

# Una Fresa y Chocolate contestataria

Por Diana Montané  
Crítica de Teatro

Cuando el laureado director de *Magnolias de Acero*, Gonzalo Rodríguez, vio la película *Fresa y Chocolate*, del director cubano Tomás Gutiérrez-Alea, no pudo contenerse y realizó una versión libre teatral del cuento *El lobo, el bosque y el hombre nuevo*, de Senel Paz.

"A mí me había captado el cuento cuando lo leí durante un ensayo en el Teatro Bellas Artes, donde la obra *Algunos prefieren fresa, otros chocolate* se presentó a partir del 13 de mayo", dijo Rodríguez.

Pero el cuento de Senel Paz, aunque de por sí "intelectualmente atractivo", al director y luminotécnico, le pareció que carecía de teatralidad.

Fue al ver el filme de Gutiérrez-Alea en enero, cuando Rodríguez decidió adaptar el guión y reestructurarlo para el escenario. El filme fue estrenado en diciembre en La Habana.

"Yo diría que ahora ha quedado 35 por ciento del guión, un 40 por ciento del cuento original, y 25 por ciento del espectáculo teatral es mío", explicó Rodríguez. El término "versión libre", aplicado a esta adaptación, tiene una connotación existencial y contestataria.

La trama es la amistad entre Diego, un homosexual, y David, un joven revolucionario. Por parte de Diego comienza como una conquista sexual. Mientras, David se deja llevar, en parte, por obedecer la revolución, que le ordena que vigile a este elemento "antisocial", y en parte, por la curiosidad.

## La trama es la amistad entre Diego, un homosexual, y David, un joven revolucionario.

El muchacho tiene inquietudes de ser escritor, y el hombre culto y sensible se convertirá en el mentor que le enseñará, como dice Raúl Durán, quien hace el papel de David, "la otra cara de la moneda".

"Me enfureció que el personaje de David se quedara inconcluso", señaló Rodríguez.

La mexicana Verónica Rivas, que este año ganó el premio de *Mejor Actriz de Carácter* de la Asociación de Críticos y Comentaristas de las Artes (ACCA), funge en la obra como asistente de dirección y jefe de escena.

"Lo que más me gustó de la película es la forma en que se atrevieron a sacar a relucir todos estos temas antirrepresivos", dijo Rivas. "Lo que más éxito puede



Gerardo Riverón, Raúl Durán, Marilyn Romero y Oscar Torres se presentarán este fin de semana en el Centro de Bellas Artes en "Algunos prefieren fresa, otros chocolate", una versión libre teatral de Gonzalo Rodríguez.

tener esta obra es la valentía del sarcasmo, que es la manera en que este hombre le hace frente a su propia realidad", agregó.

Gonzalo Rodríguez fue el fundador de *Producciones Callope*, una compañía teatral independiente, junto a la actriz Vivian Ruiz. Ella también ganó el premio de la ACCA como *Mejor Actriz* en *Magnolias de Acero*.

Ruiz dijo que se entusiasmó con el proyecto cuando Rodríguez se le presentó por primera vez. "Me interesó el contenido humano que tiene la obra, y a la vez el poder hacer una versión libre que es como una respuesta", manifestó.

Rodríguez indicó que la película constituyó "un gran paso de disidencia dentro de Cuba", pero él necesitaba más.

"Entonces en el segundo acto es que Diego dice, ¿tú crees que somos libres? Ahora exhiben su tolerancia hacia nosotros como un indicio de que las cosas están mejorando. No nos persiguen porque en Cuba hasta el macho más grande se hace homosexual por un plato de comida", comentó Rodríguez.

Para Gerardo Riverón, un veterano actor que llegó de Cuba hace año y medio, el poder representar a Diego es un privilegio actoral.

"Es un personaje con cultura, un hombre muy cubano y muy aferrado a su cubanía y a sus raíces. Lo más importante que tiene es el poder decirle al mundo que lo importante no es la preferencia

sexual de un ser humano, sino los valores que pueda tener y los conceptos que se tengan de la vida", afirmó.

Riverón conoció al director Gutiérrez-Alea en Cuba.

"No muy de cerca, pero lo he visto en charlas y conozco toda su filmografía", explicó. El actor tenía ya una formación profesional cuando se abrió La Escuela de Arte Superior, de donde obtuvo una licenciatura en artes escénicas. Esto es algo que Marilyn Romero, la actriz que hace el papel de Nancy, la muchacha vecina del comité de vigilancia, dijo envidiar.

"Ironicamente esa formación es el sueño que los que vivimos aquí tuvimos que dejar para tener libertad", dijo Romero.

Durán, por su parte, indicó que se asejama al personaje de David en que fue a La Habana desde el interior a estudiar teatro, y esto cambió su vida de la misma forma que Diego cambia la de su personaje.

"Yo soy de los que piensan que a través del arte uno descubre diferentes caras del mundo", comentó Durán. "Y David llega a La Habana, conoce a Diego, y Diego le abre los ojos, le muestra que es un muchacho sensible".

*Algunos prefieren fresa y otros chocolate*. Teatro Bellas Artes. 2173 S.W. Calle Ocho. Viernes, 9 pm. Sábado, 8:30 pm., Domingo, 2 pm. 325-0515.

SPIDA  
OLOR!

PERSONAL Y  
LO ULTIMO  
MODERNOS

A OFICINA  
ta Es GRATIS"

pecialistas En:  
Medicina General  
Medicina Interna  
Medicina Vasculuar  
Ortopedia  
Ginecología  
Podiatría  
Quiropráctico  
Pulmonología

IS ..  
CENTER  
Miami  
412

n-5pm  
tipo de seguros.  
el derecho de negarse a  
cio, examen o tratamiento  
ndido al anuncio que ofrece

Im Villas!

noche

JOSAS VILLAS  
DE DOS  
ABITACIONES



s Palm Villas —

... el lugar  
para disfrutar y  
relajarse en un  
ambiente hogareño.

Para  
reservaciones  
llame...  
(800) 396-2330

Éxito!



# Una Fresa y Chocolate contestataria

Por Diana Montané  
Crítica de Teatro

Cuando el laureado director de *Magnolias de Acero*, Gonzalo Rodríguez, vio la película *Fresa y Chocolate*, del director cubano Tomás Gutiérrez-Alea, no pudo contenerse y realizó una versión libre teatral del cuento *El lobo, el bosque y el hombre nuevo*, de Senel Paz.

"A mí me había captado el cuento cuando lo leí durante un ensayo en el Teatro Bellas Artes, donde la obra *Algunos prefieren fresa, otros chocolate* se presentó a partir del 13 de mayo", dijo Rodríguez.

Pero el cuento de Senel Paz, aunque de por sí "intelectualmente atractivo", al director y luminotécnico, le pareció que carecía de teatralidad.

Fue al ver el filme de Gutiérrez-Alea en enero, cuando Rodríguez decidió adaptar el guión y reestructurarlo para el escenario. El filme fue estrenado en diciembre en La Habana.

"Yo diría que ahora ha quedado 35 por ciento del guión, un 40 por ciento del cuento original, y 25 por ciento del espectáculo teatral es mío", explicó Rodríguez. El término "versión libre", aplicado a esta adaptación, tiene una connotación existencial y contestataria.

La trama es la amistad entre Diego, un homosexual, y David, un joven revolucionario. Por parte de Diego comienza como una conquista sexual. Mientras, David se deja llevar, en parte, por obedecer la revolución, que le ordena que vigile a este elemento "antisocial", y en parte, por la curiosidad.

## La trama es la amistad entre Diego, un homosexual, y David, un joven revolucionario.

El muchacho tiene inquietudes de ser escritor, y el hombre culto y sensible se convertirá en el mentor que le enseñará, como dice Raúl Durán, quien hace el papel de David, "la otra cara de la moneda".

"Me enfureció que el personaje de David se quedara inconcluso", señaló Rodríguez.

La mexicana Verónica Rivas, que este año ganó el premio de *Mejor Actriz de Carácter* de la Asociación de Críticos y Comentaristas de las Artes (ACCA), funge en la obra como asistente de dirección y jefe de escena.

"Lo que más me gustó de la película es la forma en que se atrevieron a sacar a relucir todos estos temas antirrepresivos", dijo Rivas. "Lo que más éxito puede



Gerardo Riverón, Raúl Durán, Marilyn Romero y Oscar Torres se presentarán este fin de semana en el Centro de Bellas Artes en "Algunos prefieren fresa, otros chocolate", una versión libre teatral de Gonzalo Rodríguez.

tener esta obra es la valentía del sarcasmo, que es la manera en que este hombre le hace frente a su propia realidad", agregó.

Gonzalo Rodríguez fue el fundador de *Producciones Caliope*, una compañía teatral independiente, junto a la actriz Vivian Ruiz. Ella también ganó el premio de la ACCA como *Mejor Actriz* en *Magnolias de Acero*.

Ruiz dijo que se entusiasmó con el proyecto cuando Rodríguez se lo presentó por primera vez. "Me interesó el contenido humano que tiene la obra, y a la vez el poder hacer una versión libre que es como una respuesta", manifestó. Rodríguez indicó que la película constituyó "un gran paso de disidencia dentro de Cuba", pero él necesitaba más.

"Entonces en el segundo acto es que Diego dice, ¿tú crees que somos libres? Ahora exhiben su tolerancia hacia nosotros como un indicio de que las cosas están mejorando. No nos persiguen porque en Cuba hasta el macho más grande se hace homosexual por un plato de comida", comentó Rodríguez.

Para Gerardo Riverón, un veterano actor que llegó de Cuba hace año y medio, el poder representar a Diego es un privilegio actoral.

"Es un personaje con cultura, un hombre muy cubano y muy aferrado a su cubanía y a sus raíces. Lo más importante que tiene es el poder decirle al mundo que lo importante no es la preferencia

sexual de un ser humano, sino los valores que pueda tener y los conceptos que se tengan de la vida", afirmó.

Riverón conoció al director Gutiérrez-Alea en Cuba.

"No muy de cerca, pero lo he visto en charlas y conozco toda su filmografía", explicó. El actor tenía ya una formación profesional cuando se abrió La Escuela de Arte Superior, de donde obtuvo una licenciatura en artes escénicas. Esto es algo que Marilyn Romero, la actriz que hace el papel de Nancy, la muchacha vecina del comité de vigilancia, dijo envidiar.

"Ironicamente esa formación es el sueño que los que vivimos aquí tuvimos que dejar para tener libertad", dijo Romero.

Durán, por su parte, indicó que se asejama al personaje de David en que fue a La Habana desde el interior a estudiar teatro, y esto cambió su vida de la misma forma que Diego cambia la de su personaje.

"Yo soy de los que piensan que a través del arte uno descubre diferentes caras del mundo", comentó Durán. "Y David llega a La Habana, conoce a Diego, y Diego le abre los ojos, le muestra que es un muchacho sensible".

*Algunos prefieren fresa y otros chocolate.* Teatro Bellas Artes. 2173 S.W. Calle Ocho. Viernes, 9 pm. Sábado, 8:30 pm., Domingo, 2 pm. 325-0515.